

## Lugar de autor

**Materiales de archivo:  
Ana Pizarro y las cartas  
a Rafael Gutiérrez Girardot**

**Archival materials:  
Ana Pizarro's letters to Rafael Gutiérrez Girardot**

**Fotografías:  
Juan Guillermo Gómez García**

UNIVERSIDAD SIMON BOLIVAR  
DEPARTAMENTO DE  
LENGUA Y LITERATURA

Caracas, 10 de diciembre de 1983.

Estimado colega y amigo:

Me dirijo a usted esta vez en la dolorosa tarea de participarle la muerte de nuestro compañero de trabajo y gran intelectual latinoamericano, Angel Rama.

Tal vez esté demás decir entre nosotros que con él desaparece uno de los pensamientos más lúcidos del quehacer intelectual en nuestro continente, cuyo aporte al desarrollo de la crítica literaria y cultural establece las bases y da un impulso fundamental a la comprensión de lo literario en su funcionamiento cultural, social e histórico. Es más pertinente decir, tal vez, que Angel trabajó con nosotros impulsando la necesidad de orientar nuestro quehacer en términos de excelencia y de rigor intelectual, que ocupó tiempo y empeño en nuestro intento sobre todo por pertenecer a esa estirpe de soñadores rigurosos - los "maestros" de este continente, como él mismo llamó en nuestras reuniones a Alfonso Reyes o Henríquez Ureña - que creen en la utopía, y vislumbran el camino de su realización.

Diffícilmente la vitalidad arrolladora de su personalidad dejará de hacer sentir su vacío, pero la ausencia de Angel Rama es una presencia que nos compromete más que nunca, justamente porque él creyó y trabajó en nuestro intento común de búsqueda y porque su aporte para nosotros está allí y es inestimable, a continuar nuestro trabajo, que deberíamos ahora, junto con Pedro Henríquez Ureña, también dedicar a Angel, este compañero gigante en la tarea de comprender a América.

Le saluda con todo afecto

  
Ana Pizarro

Ginebra, 17 de marzo de 1984.

Prof.  
Rafael Gutiérrez Girardot  
Bonn

Estimado Rafael Gutiérrez Girardot:

No. Desde luego que mi venida a Europa no significa abandonar el proyecto. Muy por el contrario, una de las razones importantes de mi venida era poder trabajar con Angel y Jacques Leenhardt (ambos del board) de un modo más expedito. El paso inmediato ahora, luego de mi instalación era reunirnos con Antonio Cándido en París para finiquitar la periodización con el temario y la lista de participantes en la elaboración. Los dos primeros puntos están muy avanzados, ya que a partir de la reunión de Campinas, Angel y Cándido continuaron trabajando en comisión durante un fin de semana y luego cada uno separadamente. La ausencia de Angel nos obliga a pensar en una reunión un poco más amplia - con un máximo de diez investigadores para que sea operativa - que puedan cerrar esta etapa del trabajo a partir de lo ya realizado. Angel nos dejó prácticamente terminado el temario, a partir de las proposiciones de conjunto y de su trabajo con Cándido.

Para esto estamos buscando fondos en este momento. Desde luego que con la situación actual por parte de Unesco están bastante escasos. Por eso que acojo - acogemos - con mucho interés su proposición de ayudarnos a realizar una reunión allá. Pienso que habría que realizarla lo antes posible: ojalá antes de septiembre. Pienso que podrá ser difícil para los plazos europeos una reunión tan pronto, pero por otra parte creo que no sería difícil citar a los participantes, que serían pocos.

En relación a su segunda proposición: lo del Congreso de Americanistas - del que ya tenía información y me alegra que tenga lugar en Colombia - me parece que también sería una ocasión para reunirnos si se da esa posibilidad. El trabajo ya estará en marcha - concretándose - y será necesario discutir. Pienso que tal vez podría pensarse en una Comisión o una mesa sobre problemas de historiografía literaria latinoamericana, que nos diera la posibilidad de conversar con un público mayor y al mismo tiempo de reunirnos entre nosotros a resolver problemas concretos. Usted podrá ver mejor que yo las posibilidades, pero un apoyo de su parte es siempre bienvenido.

No he recibido su trabajo aún. No me lo han enviado desde Caracas. Siempre temo la ineficiencia del correo venezolano. Pero mi mudanza me ha atrasado un poco los plazos, y estoy yo misma terminando la introducción en este momento. Le ruego que me envíe su copia.

Vuelvo a reconocer la primavera, después de tantos años de trópico y siento una grata pertenencia también a estos climas. Le agradezco la bienvenida.

Cordialmente

Ana Pizano.

PROYECTO HISTORIA DE LA LITERATURA LATINOAMERICANA

Con el auspicio de la AILC

Profesor  
R.Gutiérrez Girardot  
Universidad de Bonn  
R.F.A.

Estimado colega:

Habiendo ya completado las primeras etapas del Proyecto Historia de la Literatura Latinoamericana que se ha llevado a cabo con el auspicio de la Asociación Internacional de Literatura Comparada (AILC) dentro de su Programa Histoire Comparée des Littératures de Langues Européennes, y que ha sido apoyado entre otras instituciones por la UNESCO, ha llegado el momento de tomar nuevamente contacto con usted y solicitar ahora su colaboración.

El Proyecto desarrolló una primera etapa, que incluyó la Reunión de Caracas (Univ.Simón Bolívar,UNESCO) en 1982 y definió las líneas historiográficas que orientarían el trabajo.La segunda etapa,relativa a los problemas de periodización incluyó a la Reunión de Campinas (Univ.de Campinas,Univ.Simón Bolívar,UNESCO),en 1983.Estas reuniones dieron lugar a dos volúmenes:La literatura latinoamericana como proceso,Centro Editor de América Latina,Buenos Aires,1985 y Hacia una historia de la literatura latinoamericana,El Colegio de México,en publicación.La tercera etapa consistió en el establecimiento de la periodización y los temas a desarrollar en cada uno de los períodos así como la proposición de autores para cada tema.Este proceso se inició con el trabajo de la Comisión formada por Angel Rama y Antonio Cándido,pasó por la Reunión de París (Ecole de Hautes Etudes en Sciences Sociales),en 1985,por una Consulta de Caracas,por el estudio de la Comisión Brasileña así como por diferentes consultas individuales que permitieron el establecimiento definitivo del temario y la lista de autores a quienes se solicitaría los trabajos.

De acuerdo al espíritu con que iniciamos este Proyecto éste ha sido llevado a cabo en relación permanen-

te con los investigadores así como con los miembros de la Comisión Editora: Angel Rama hasta 1983, Antonio Cándido, Jacques Leenhardt y la Coordinadora del Proyecto.

En función de los requerimientos del trabajo solicitamos a usted, a sugerencia del grupo, la redacción de un trabajo sobre el tema siguiente:

Vol II (fines s.XVIII, s.XIX) En el tema El proceso de modernización. La ideología positiva, el art. "Conciencia estética y voluntad de forma."

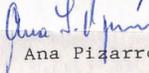
Este artículo debería tener una extensión de 20 páginas tamaño carta a doble espacio y la fecha de entrega se extenderá como plazo máximo hasta el 30 de diciembre de 1987.

Le ruego informarnos sobre su aceptación antes del 15 de mayo de 1987. Al tener su respuesta le haremos llegar los materiales que han sido producidos por el Proyecto hasta ahora con el fin de trabajar en base a documentos comunes.

Este Proyecto ha sido llevado adelante gracias al esfuerzo de un grupo importante de investigadores que han colaborado en él en el convencimiento de que se trata de una contribución significativa en la evolución del conocimiento de la cultura latinoamericana. En este sentido la tarea realizada significa ya un aporte teórico y metodológico importante.

En relación con la publicación de los tres volúmenes que resultarán de este Proyecto, la AILC ha ofrecido hacerse cargo de una edición en francés. Paralelamente y en contacto con la Asociación estamos realizando las consultas necesarias para la edición en español y portugués, que trataremos de llevar a cabo con editoriales latinoamericanas o españolas que aseguren una adecuada difusión.

Esperando poder contar con su valiosa colaboración lo saluda cordialmente

*Con un saludo especial*  
  
Ana Pizarro  
Coordinadora

Se ruega dirigir la correspondencia a:  
1, rue de la Faucille, 01630 Saint Genis, FRANCIA.



INSTITUTO DE ESTUDIOS AVANZADOS  
UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE CHILE

Santiago. 17 de noviembre de 1993.

Profesor

Estimado colega:

Desde que entregamos el material de los volúmenes del trabajo en el que solicitamos su colaboración, que llevan por título, como Ud. sabe América Latina: palabra, literatura y cultura, hace dos años, teníamos la preocupación del atraso en su publicación, que manifestamos al Memorial de América Latina en su oportunidad.

Ahora el Memorial ha podido emprender la publicación de estos volúmenes, junto con la Universidad de Campinas, y puedo anunciarle, con satisfacción, la aparición del Volumen I: La situación colonial, cuyo lanzamiento tendrá lugar en el Memorial de América Latina, en San Pablo, el día 21 de diciembre próximo. Tal como se me ha manifestado oficialmente, la aparición de los otros dos volúmenes tendrá lugar en abril (Volumen II) y julio (Volumen III) del año próximo.

Desde luego, desde el momento de su aparición, solicitaré al Memorial el envío de los ejemplares correspondientes a cada autor.

Sin otro particular, se despide cordialmente de usted

Ana Pizarro

Con un abrazo para los dos.

ROMAN DIAZ 89 - PROVIDENCIA - SANTIAGO - FONO: 2360136 - FAX: 2358089